

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 9 (1933)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Die Ruinen von Angkor  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-752130>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 31.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



TEXT UND  
AUFNAHMEN  
VON  
WALTER  
BOSSHARD



Angkor-Thom.  
Der Riesenturm  
über dem Allerhei-  
ligsten in Bayon.  
Der Turm ist sehr  
gut erhalten. Die  
Gesichter sind un-  
gefähr 2,5 Meter  
hoch und stellen  
den indischen Gott  
Schiwa dar

# DIE RUINEN VON ANGKOR

Beinahe tausend Jahre lang waren die Schlösser und Tempel im heutigen Französisch-Indochina vergessen und verschollen. Bis in die Mitte des letzten Jahrhunderts wußte niemand in Europa, daß einst eine mächtige Dynastie in Kambodscha regiert und Künstler herbeigezogen hatte, die Werke von höchster Vollendung schufen. Kein Geschichtsschreiber der alten Welt hat uns Aufzeichnungen über diese Städte hinterlassen und als im frühen Mittelalter die ersten Seefahrer, Eroberer und Mönche nach dem Osten kamen, da hatte der Urwald mit seinen Lianen und Orchideen, mit mannshohen Farnsträuchern und gewaltigen Bäumen, schon längst die höchsten Dächer und Türme überwuchert. Wo einst Priester und Könige gewohnt hatten, da hielten sich jahrhundertlang Tiger und wilde Hunde auf; statt des fröhlichen Lachens der Haremsfrauen erklang das Geschrei

der Affen, die sich mit ihrer zahlreichen Nachkommenschaft in den Bäumen der einstigen Gärten und den Dächern der Lusthäuschen eingenistet hatten. Ein ganzes Volk war mit seinen Königen und Künstlern zugrunde gegangen, verschollen, wie ein Schiff, das irgendwo in der Südsee sinkt und dessen Spuren nach Jahren auf einer einsamen Insel gefunden werden.

So erging es den Tempeln und Palästen von Angkor. Im Jahre 1850 fand der französische Missionar Bouillevaux auf einer seiner Reisen das erste dieser zahlreichen Heiligtümer; allein weitere 50 Jahre vergingen, ehe man wußte, aus welcher Zeit diese ganzen Kunstschätze stammten. Im Jahre 1902 entdeckte der französische Archäologe und Sinologe Pelliot in den chinesischen Annalen den Bericht einer diplomatischen Mission, welche ums Jahr 1290 vom damaligen Kaiser Tscheng Soong

nach Kambodscha geschickt worden war, das die Chinesen unter dem Namen Funan oder Panan kannten. Im Verlauf der folgenden dreißig Jahre hat man dann auf Grund von in Stein gemeißelten Inschriften die Geschichte dieser bedeutendsten Ruinen von Hinterindien rekonstruiert, und die Sorgfalt, mit welcher die französischen Gelehrten unter großen Strapazen und Entbehrungen die Freilegung dieser Monumente an die Hand nahmen, muß als eine Kulturthat von größter Bedeutung anerkannt werden.

Den unermüdlchen Forschungen zahlreicher Archäologen verdanken wir auch unsere heutigen Kenntnisse über das K h m e r - V o l k, welches seine Abstammung auf die Sonnen- und Mondgötter zurückführt und durch die Zuwanderung aus Indien mit den Sagen und Mythologien der Wenden und des Brahmaentums bekannt

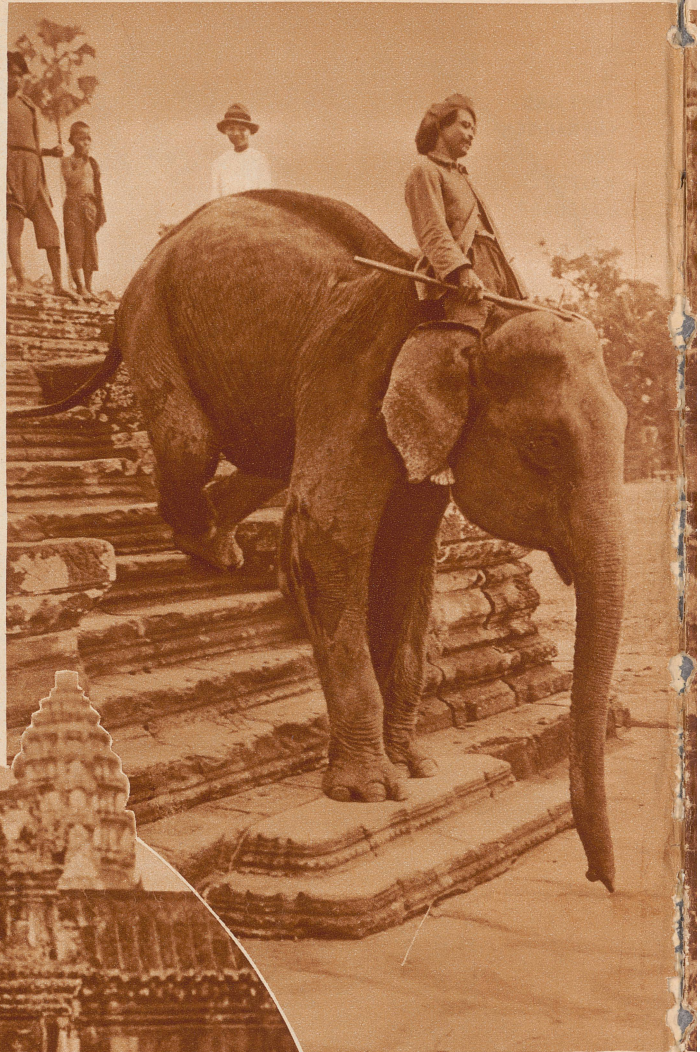


wurde, deren Einfluß auf die Kunstentwicklung der späteren Jahrhunderte von so gewaltiger Bedeutung werden sollte. Im sechsten Jahrhundert schickte das Königreich von Palembang in Sumatra seine Heere immer weiter nach Osten, sie erreichten Kambodscha und durch diese Zuwanderung aus Java und Sumatra erlebte das Land einen ungeahnten Aufschwung. Als der eigentliche Gründer der Dynastie von Angkor gilt Jayavarman, ein Fürstenson aus Java, der möglicherweise die Glanzperiode des dortigen Königreichs, wie wir sie aus den Denkmälern rund um Djokjakarta (Borobuddur etc.) kennen, miterlebt hatte. Einer seiner Nachkommen, Yasovarman (889—910) ließ die Königstadt Angkor Thom mit dem Bayon, einem imposanten, dem Gotte Schiva geweihten Tempel, als Mittelpunkt bauen. Die Steinblöcke mußten von Sklaven auf tagelangen Märschen von einem 40—50 Kilometer entfernten Berg herbeigeschleppt werden und wurden durch Künstler, deren Namen in Vergessenheit geraten ist, an Ort und Stelle verarbeitet. Dieser Königspalast mit seiner großen Terrasse, in welche auf einer Länge von 350 Metern eine Elephantenjagd in natürlicher Größe gemeißelt wird, zählt zu den interessantesten Baudenkmalern jener Epoche. Auf dieser Terrasse wurde vor dem versammelten Volke Hof gehalten, Recht gesprochen, da zogen die Paraden und Prozessionen vorüber, Jagd- und Kriegsbeute wurde hier den Königen vor den Thron gelegt. Hinten und nur durch die Gemächer des Königs erreichbar waren die von hohen Mauern umschlossenen Wohnungen der Haremsfrauen, für welche weite Gärten mit Springbrunnen und Kaskaden angelegt waren.

Im Jahre 910 soll Yasovarman gestorben sein, doch jeder seiner Nachfolger ergänzte und vervollkommnete das Werk seines Vorgängers. Rund um die Königstadt herum entstanden kleine Lusthäuschen oder Tempel, je nach der weltlichen oder religiösen Einstellung des jeweiligen Herrschers, und bis im 11. Jahrhundert waren im Umkreis von fünfzehn Kilometer mehr als zwanzig

dieser kleinen Bauten errichtet, an denen wir uns ihrer künstlerischen Vollkommenheit wegen nie satt sehen können.

Gegen Ende des 11. Jahrhunderts wurde ein Werk in Angriff genommen, das gewissermaßen als die Krönung alles bisher Geschaffenen angesehen werden muß: Angkor Wat, ein der indischen Gottheit Vishnu geweihter Tempel. Seine Dimensionen sind enorm, die Fassade mißt mehr als achthundert Meter und der ganze Bau umfaßt eine Fläche von 40 000 Quadratmeter. Ein Wassergraben von zweihundert Meter Breite, voll weißer und rosafarbener Lotusblumen, zieht sich rings um das Heiligtum herum, er ist breit und tief genug, um den Wasserflugzeugen aus Saigon und Bangkok die Landung zu ermöglichen. Von Westen nach Osten führt eine Steinbrücke von 475 Meter Länge zur ersten Terrasse, auf welcher der Zentralbau mit dem Mittelsturm ruht, in welchem das Allerheiligste aufbewahrt wurde. An diesem Tempel müssen Tausende von Arbeitern und Künst-



In der Religion der Kambodschaner spielt der Elefant eine große Rolle. — Dieser da ist als Kulisse bei einer Tanzszene benutzt worden. Jetzt steigt er die Treppe hinunter und kehrt zurück in seinen Stall



Links: Tanzepisode im Tempel von Angkor-Wat. In den farbigen Kostümen aus vergangener Zeit, mit graziösen Hand- und Fußbewegungen, tanzen die Kambodschaner-Frauen im wiedererstandenen Tempel Episoden aus der alten Mythologie



Der heilige, jetzt ausgetrocknete Badeteich, nach brahmanischem Muster erbaut. In der Mitte eine kleine Insel mit Bildnissen indischer Gottheiten, überwuchert von einem Urwaldbaum





Angkor-Thom. Sehr gut erhaltene Bas-Reliefs an der einstigen Terrasse des Königs. Davor sitzen zwei buddhistische Priester



Reichverziertes Portal am einstigen Wassertempel Me-Bon, der im Jahr 950 erbaut worden sein soll

lern jahrzehntelang gearbeitet haben, denn jeder Stein, jede Säule, jede Wand ist mit kunstvoller Ornamentik oder mit Darstellungen aus den altindischen Sagen verziert. Die drei übereinanderliegenden Terrassen sind durch steile Treppen verbunden. Dem gewöhnlichen Volke war nur die Galerie, welche um die erste Treppe führt, zugänglich, Priester und Höflinge hatten Zutritt zur zweiten, der König allein begab sich auf die dritte, wo er vor dem Allerheiligsten seine Gebete sprach.

Wenn wir heute durch die Galerien und Höfe dieses Tempels wandern, dann fällt einem auf, wie manche der kleinen Einzelheiten unfertig geblieben sind. Die äußere Vollendung des Tempels bildete den Höhepunkt einer

Regierungsperiode, den zu übertreffen kaum möglich gewesen wäre, und ehe die letzten Einzelheiten ausgearbeitet waren, begann der Absturz aus dieser schwindelnden Höhe. Herrscher umliegender Fürstentümer hatten von den gewaltigen Reichtümern und den prachtvollen Bauten des Khmervolkes gehört und während dieses sich an den Werken seiner Architekten und Künstler freute und Pfeil und Bogen vergaß, hatten andere Völker sich in der Kriegskunst geübt. Die Taistämme aus dem nahen Siam drangen immer weiter vor, die befestigten Städte und Königspaläste vermochten die wilden, drängenden Horden nicht aufzuhalten. Angkor Thom wurde erobert, die Tempel ihres Goldes beraubt, die Könige und Künst-

ler vertrieben und das Volk in die Gefangenschaft geführt. Die blühenden Dörfer und Städte zerfielen, Unkraut überwucherte die Reisfelder und innerhalb weniger Jahrzehnte hatte der Urwald alles verschlungen, was zu den schönsten Kunstdenkmälern der damaligen Zeit gehört.

Nun sind die wichtigsten dieser Bauten dem Dschungel wieder entrissen worden. Mit großen Kosten hat die Regierung von Indochina die Restaurierung durchführen lassen, und zahllose Besucher aus aller Welt wandern nun jährlich durch die Paläste und Tempel, die vor tausend Jahren von Königen, Priestern und schönen Haremsdamen bewohnt waren.



Gesamtansicht des Tempels von Angkor-Wat, vom Westufer des Kanals aus gesehen. In der Mitte der Haupteingang, die Königspforte



Mit großen Kosten hat die Regierung von Indochina die Restaurierung des Tempels von Angkor-Wat durchführen lassen. — Eingeborene bei den Restaurierungsarbeiten